

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami:

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ:

Názov: **Creative Industry Košice, n. o.**
Zastúpený: Ing. arch. Michal Hladký, riaditeľ
Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
IČ DPH: SK2022737871
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.
IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001
SWIFT: KOMASK2X
Kontakt: Jana Šargová, jana.sargova@cike.sk
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Partner:

Meno: **VUNU, o.z.**
Zastúpený: Mgr. art Nikolas Bernáth, predseda
Adresa: Karpatská 3, 040 01 Košice
Poštová adresa: Zimná 14, 040 01 Košice
IČO: 50822365
DIČ: 2120863008
IBAN: SK37 8330 0000 0026 0134 7658
Kontakt: Ivana Rusnáková, ivana@vunu.sk
(ďalej len „Partner“)

Článok II.

PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci zmluvných strán na kolektívnej výstave umelcov z krajín V4 **New Translation v rámci projektu Art & Tech Days 2019**, ktorá sa uskutoční od 20. 11. 2019 do 27. 11 2019 v priestoroch Geléria Alfa v Kasárňach Kulturparku v Košiciach (ďalej len „Podujatie“).

Článok II.

ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Partner sa zaväzuje:
 - a) Materiálovo, technicky a organizačne zabezpečiť Podujatie.
 - b) Partner je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu tejto Zmluvy dozvedel, a to aj po zániku tejto Zmluvy, v opačnom prípade je povinný Objednávateľovi nahradiť škodu spôsobenú porušením tejto povinnosti.
 - c) Partner je povinný spolupracovať s Objednávateľom, rešpektovať jeho návrhy a pri realizácii predmetu tejto Zmluvy je viazaný záväznými pokynmi Objednávateľa.
 - d) Partner je povinný bezodkladne oznámiť Objednávateľovi skutočnosti podstatné pre realizáciu predmetu tejto Zmluvy, najmä nedodržanie riadneho plnenia s odôvodnením jeho príčin a pod.

- e) Ak Partner nesplní povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy riadne a včas, je povinný, nahradiť Objednávateľovi preukázateľné a zdokladované náklady vynaložené na realizáciu podujatia.
 - f) Partner sa zaväzuje priebežne a vždy na požiadanie Objednávateľa informovať ho o priebežnom postupe a stave realizácie predmetu tejto Zmluvy.
 - g) Partner je povinný odstrániť vady, zohľadniť a zapracovať pripomienky Objednávateľa k realizácii predmetu tejto Zmluvy, a to bezodkladne po vyzvaní na takýto úkon zo strany Objednávateľa.
 - h) Partner sa zaväzuje plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy osobne vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť a s odbornou starostlivosťou.
2. Objednávateľ sa zaväzuje oboznámiť partnera s obsahovými, organizačnými a technickými požiadavkami týkajúcimi sa produkcie podujatia.

Článok III.

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávatel' zaplatí partnerovi odmenu za spoluprácu na realizácii Podujatia podľa Článku II. Bodu 1 vo výške **2000 EUR** (slovom: dvetisíc eur) na základe vystavenej faktúry (ďalej len „Odmena“), a to do 14 dní od podpisu zmluvy.

Článok IV.

SKONČENIE ZMLUVY

- 1. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou zmluvných strán.
- 2. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch akými sú najmä udalosti vis major.
- 3. Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Partner poruší Zmluvu podstatným spôsobom alebo bez uvedenia dôvodu.
- 4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane.
- 5. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
 - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
 - b) nemá Partner nárok na náhradu vynaložených nákladov.

Článok V.

SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 1. Objednávateľ a partner sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. Z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
- 2. V prípade, ak je partner fyzickou osobou, spracúvanie osobných údajov partnera sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov.
- 3. Pri spracúvaní osobných údajov partnera, vystupuje objednávatel' v pozícii prevádzkovateľa.
- 4. Osobné údaje partnera sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je partner ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
- 5. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne propagácia objednávatel'a a projektu Art & Tech Days.
- 6. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami partnera a objednávatel'a podľa tejto zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, kontaktné údaje.
- 7. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie projektu Art & Tech Days, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia Objednávateľa.
- 8. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcim sa partnera podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.

- Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení § 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
10. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
 11. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
 12. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na objednávateľa, pričom kontaktné údaje objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
 13. Objednávateľ zároveň informuje partnera o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto zmluvy. Partner má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely tejto Zmluvy, v opačnom prípade má objednávateľ právo od zmluvy odstúpiť.
 14. V prípade, ak partner získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj objednávateľ. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je partner povinný predložiť objednávateľovi.

Článok VI.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objedávateľa. Zmeniť a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, uzatvárajú ju slobodne, vážne, považujú ju za určitú a zrozumiteľnú a na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 4. 11. 2019

.....
Cielenský Michal, IČO:
Ing. arch. Michal Hladký

Nikolas Bernáth